

MINISTERIO DE AGRICULTURA
E INDUSTRIAS DE COSTA RICA



La Varreta
ORGANO DE LOS CLUBES 4-S DE COSTA RICA
BAJO EL PATROCINIO DE
STICA

La Carreta

se publica mensualmente en las oficinas centrales de STICA (Servicio Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola), tercer piso del Edificio Alvarez, San José, Costa Rica

Teléfonos 6164 y 6173

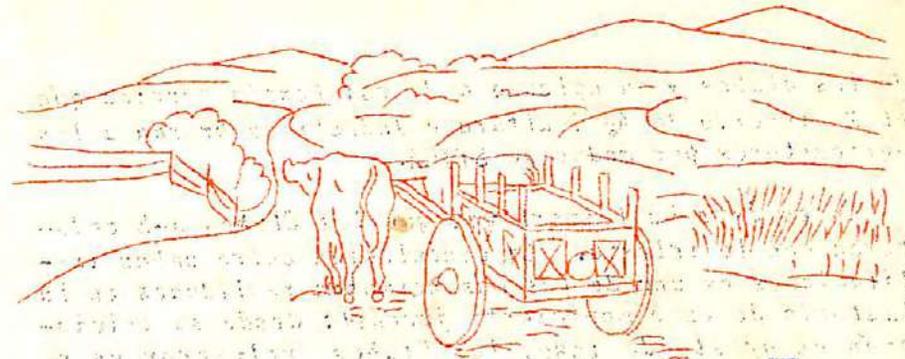
Para cualquier asunto relacionado con esta publicación, dirigirse a

SERVICIO DE EXTENSIÓN AGRÍCOLA

STICA

Apartado 1649

SAN JOSÉ, COSTA RICA, C. A.



La Carreta

EDITORIAL

Purisil de Orosi tiene un nombre eufónico. Sabado de la propia geografía a la cual bautiza, como todos los nombres de auténtico linaje indio, suena a viento que despeina árboles y a río que canta. Es un nombre poético. También lo es el pueblo. Pequeño, enclavado entre altas montañas, con sus casitas blancas circundando la plaza y su ermita recortada en amarillo, parece una litografía.

En ese escenario de maravilla, enriquecido con la presencia de las gentes buenas y humildes que lo habitan, tuvo lugar el domingo 6 de septiembre una fiesta de gran significación para los Clubes 4-S: la aceptación por parte del señor Arzobispo Monseñor Rubén Odio Herrera, primera autoridad eclesiástica de Costa Rica, de un vía crucis que los socios de Purisil adquirieron para la iglesia del lugar. El ilustre prelado recibió y bendijo personalmente las imágenes, estuvo presente en todos los actos del programa y expresó, en una alocución de hondo contenido social, su apoyo a la obra

de los clubes y su aplauso a la asistencia técnica que el Ministerio de Agricultura e Industrias brinda a los agricultores por medio de STICA.

No es ésta la primera vez que los Clubes 4-S colaboran con la iglesia. La vinculación entre ambas instituciones es una de las más hermosas realidades en la historia de este movimiento juvenil: desde su iniciación en agosto de 1950, los Clubes incluyeron en su programa todo aquello que tiende a la ampliación y dignificación de la vida espiritual, especialmente en el orden de la fe. Pero si es la primera vez que el Jefe de la Iglesia Costarricense concurre a un acto oficial de los Clubes, para sellar con su presencia y su palabra ese vínculo.

Al dar cuenta de este magnífico suceso, que al decir del Director del Punto 4, señor Gabbert, es como la flor que se abre en lo alto de una planta para coronar la obra de muchas fuerzas que trabajan unidas, LA CARRETA congratula vivamente a los Socios 4-S de Purisil y envía un reverente y filial saludo a Monseñor Odio, cuyos votos por la prosperidad y florecimiento de STICA y de los Clubes 4-S de Costa Rica esperamos se han de cumplir a corto plazo.



Como en altar purísimo tengamos
la imagen de la patria
y ofrendemos en él, resplandeciente,
el oro de las almas.

El más noble, el más alto pensamiento
que a concebir alcanza
nuestra mente, y del pecho la infinita
ternura immaculada.

El oro de las almas: el propósito
de señalar más alta
la radiosa visión de su destino,
y a ese ideal llevarla.

El oro de las almas: la promesa
de que siempre sagrada
ha de ser esta tierra donde flote
bella y libre la enseña de la patria.

NAPOLEON QUESADA S.
(Costarricense)

El Arzobispo de Costa Rica
elogia la labor de STICA y
de los CLUBES 4-S



Monseñor Odio y el Ministro Volio Guardia visitan la Casa de los Clubes de Purisil de Orosi, con motivo de la hermosa fiesta que los clubes de esa localidad celebraron el domingo 6 de septiembre.

En esa oportunidad el Excmo. Señor Arzobispo pronunció un elocuente discurso, del cual tomamos los siguientes párrafos:

Me toca a mí dar las gracias a los socios del Club 4-S de Purisil, así como a los directivos de este movimiento, por el obsequio del Vía Crucis que hoy hemos bendecido y colocado en la Iglesiasita de este lugar. Pero no sólo para bendecir y recibir hoy el Vía Crucis

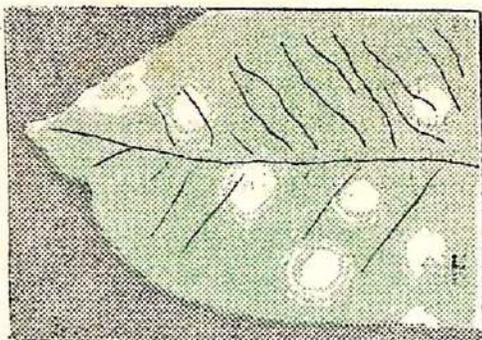
vine aquí con mucho gusto, sino porque considero que la armonía entre estas organizaciones y la Iglesia no sólo puede existir sino que debe existir, que es en mi deber fomentar esa unión, que la Iglesia demuestre de una manera expresa y clara su simpatía con todo aquello que va encaminado hacia el mejoramiento de nuestro pueblo.



Voy a permitirme contar lo que oí muchas veces a mi padre: cuando uno se encuentra en la calle a un campesino de esos que andan con los pies descalzos, debería rendirle el sombrero, porque los campesinos y agricultores son dignos de todo nuestro agradecimiento. No es justo que siendo ellos quienes producen las riquezas sean los que menos participan de esa riqueza. Por eso, porque es un acto de justicia mejorar al campesino y al agricultor, creo yo que podría dar las gracias a STICA y a los Clubes 4-S que están procurando ese mejoramiento en la riqueza común de la Patria.



Termino, pues, dando de nuevo las gracias a este Club 4-S de Purisil y a los directores de STICA por la entrega que hoy han hecho del Vía Crucis que se bendijo y se colocó en este lugar. Tengo que dar las gracias por esta obra de positivo progreso y verdadero bienestar que están haciendo en nuestra Patria. Ojalá que prospere, florezca, crezca y dé muchos frutos en Costa Rica la organización STICA y que los Clubes 4-S, que se han extendido por nuestra Patria, sigan produciendo esos beneficios tan grandes, base de bienestar espiritual y moral para Costa Rica.



El Ojo de Gallo

QUE ES EL OJO DE GALLO

El "Ojo de Gallo" es una enfermedad fungosa que ataca los cafetales durante los meses de lluvia. Las plantas atacadas pierden gran cantidad de hojas y granos y se debilitan mucho.

Las pérdidas anuales en las cosechas producidas por este hongo se estiman en cerca de \$30.000.000.

COMO SE COMBATE

Las experiencias realizadas en los últimos 2 años han demostrado que esta enfermedad se combate efectivamente con fungicidas a base de cobre (Peronox, Cobre Tribásico, Crag 658, etc.). Estos productos se consiguen en diferentes negocios comerciales y también en las Agencias de Extensión del Ministerio de Agricultura e Industrias (STICA).

El fungicida se debe preparar en recipientes de madera, en las concentraciones que recomienda el fabricante; hay que agregar un buen adherente.

COMO SE USA EL FUNGICIDA

Las atomizaciones deben iniciarse con el establecimiento de

las lluvias y continuarse haciéndolas cada 30 días, mientras dure la época lluviosa. Es preferible, a veces, mantener bajo control solamente una parte del cafetal, que tratar de atomizar toda la finca sin tener el equipo necesario para hacerlo. Se aconseja aprovecharse de los créditos de las Juntas Rurales para comprar todo el material necesario.

Se puede comprar, de acuerdo con las necesidades de cada finca, atomizadores de espalda, de carretillo, de motor, etc. Esto depende de la extensión y topografía del terreno y de la mano de obra de que se disponga. En fincas de 2 a 8 manzanas es suficiente tener 1 ó 2 atomizadores de espalda. Lo esencial es que el equipo se adapte a las condiciones en las que se va a trabajar, y sea de buen material, preferiblemente de cobre.

Con una atomizadora de espalda puede atomizarse alrededor de una a una y media manzanas en 36 horas de trabajo; con una de motor y 2 mangueras se puede cubrir una manzana en 16 horas de trabajo.

Cuando se usa equipo pesado, en condiciones algo adversas, pueden construirse, de acuerdo con el largo de las mangueras, terrazas de banco distantes 50 o más metros entre sí.

Por término medio se consumen de 250 a 300 galones de fungicida por manzana, a un costo de \$400.00 a \$500.00 por manzana por año. Este costo se justifica plenamente ya que el "Ojo de Gallo", si no se controla, produce pérdidas hasta del 50% de la cosecha, quedando las plantas, además, agotadas y siendo sometidas, generalmente, a una poda total. El solo hecho de esperar de 1 ó 2 años para que una planta podada vuelva a formarse, deja de producir entradas suficientes para atomizarla durante 4 ó 5 años.

Cuando el agua escasea, se puede recoger en tanques de lluvia, construídos en el propio cafetal.

Sección avícola

DEBEMOS OBTENER HUEVOS SANOS

(Conclusión)

Cuando necesite capturar una o varias aves, trate de hacerlo sin correrlas. Para ello será necesario tener un local donde encerrarlas y el mismo gallinero debe estar dispuesto a este efecto. Ello permitirá trabajar con las aves, como se hace con los demás animales del establecimiento. Nunca correrlas con los perros, ni tratarlas violentamente.

Elimine las gallinas viejas

El criador debe conocer la edad de sus aves, valiéndose para

CUANTOS CAFETALEROS HAN PRÓBADO EL SISTEMA?

A pesar de ser un sistema de reciente recomendación, más de 20 cafetaleros lo han usado. Si Ud. tiene alguna duda, consulte los siguientes agricultores:

Clarindo Vargas (Sabanilla de Alajuela), Amado Sánchez (San Isidro de Alajuela), Ovidio Bravo, Efraín Arias, Oscar Pérez, Alejandro Morera (Carrizal de Alajuela), Manuel Alfaro (Heredia), Guillermo Petters (Valverde Vega), Cooperativa Victoria (Grecia) y Jorge Orozco (San José).

La información técnica de esta Hoja Divulgativa ha sido preparada por el Ing. Agr. Víctor M. Pérez, jefe de la Sección de Café del Ministerio de Agricultura e Industrias.

ello de métodos sencillos, como el anillado, ya sea con anillos de colores, identificando cada año con un color diferente, o más simplemente aún, con anillos de alambre de confección casera, agregando un anillo por cada año. En esa forma se identifica perfectamente la edad de las aves y permite eliminar las viejas, es decir, aquéllas que ya cumplieron su período económico de vida, que se estima en dos posturas, lo que equivale a dos años y medio o tres años de edad. Corrientemente, las gallinas disminuyen mucho su producción de huevos, después de la segunda postura, por lo que ya no alcanza a pagarse su propia mantención, constituyendo una carga para la explotación. En cambio, son todavía, a la edad señalada, excelentes aves de mesa, que pueden venderse muy bien en la época oportuna, constituida por las festividades de fin de año.

Ayude a sus ponedoras con buena alimentación

Poco se adelantará en la producción si las aves son mal alimentadas. Es necesario adquirir el concepto de lo que significa alimentar bien. Un ave no está bien alimentada porque se le dé abundante maíz o trigo. Los granos producen aves gordas, pero no aportan suficientes elementos para la producción de huevos, por lo que frecuentemente la gente se pregunta cómo es que sus gallinas no ponen "a pesar de que no les falta maíz". Y no ponen justamente por eso, porque están demasiado gordas.

Las aves necesitan otros elementos para la formación del huevo, tales como calcio, fósforo, residuos de hortalizas, alfalfa, etc. Es necesario, entonces, administrar un alimento completo, que contenga todas las sustancias necesarias para la obtención de magníficas ponedoras.

Tomado de "Revista de Agricultura", julio de 1953.



Vigile su salud

Algo acerca de su corazón



LO QUE USTED PUEDE HACER...

Los especialistas dicen que hay mucho que el individuo puede hacer para ayudar a mantener su corazón sano y fuerte.

Siguiendo las recomendaciones del doctor, en lo que se refiere a la rutina diaria de una vida saludable, se puede ayudar a evitar males del corazón, o por lo menos, limitar sus efectos. Tal rutina debe incluir una dieta en la nutrición, mantener un peso normal, contar con suficiente reposo y sueño, tratando de evitar tensión durante el trabajo y fomentando un hábito de reposo perfectamente cómodo.

Es también importante hacerse examinar con frecuencia del

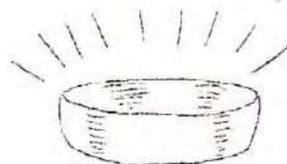
doctor. Estos chequeos generalmente sirven para tratar desde el comienzo cualquier afección del corazón que se descubra, cuando los métodos modernos pueden ayudar más eficientemente a controlarla.

Bajo buen cuidado médico, la mayor parte de la gente con un mal del corazón puede aprender a ajustar su vida a la capacidad de trabajo de aquél. Haciéndolo así podrá disfrutar de una vida larga y feliz, con una actividad casi normal.

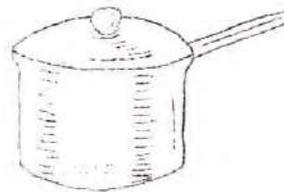
(De una divulgación del Instituto Nacional de Seguros)

SEPALO Y APLIQUELO

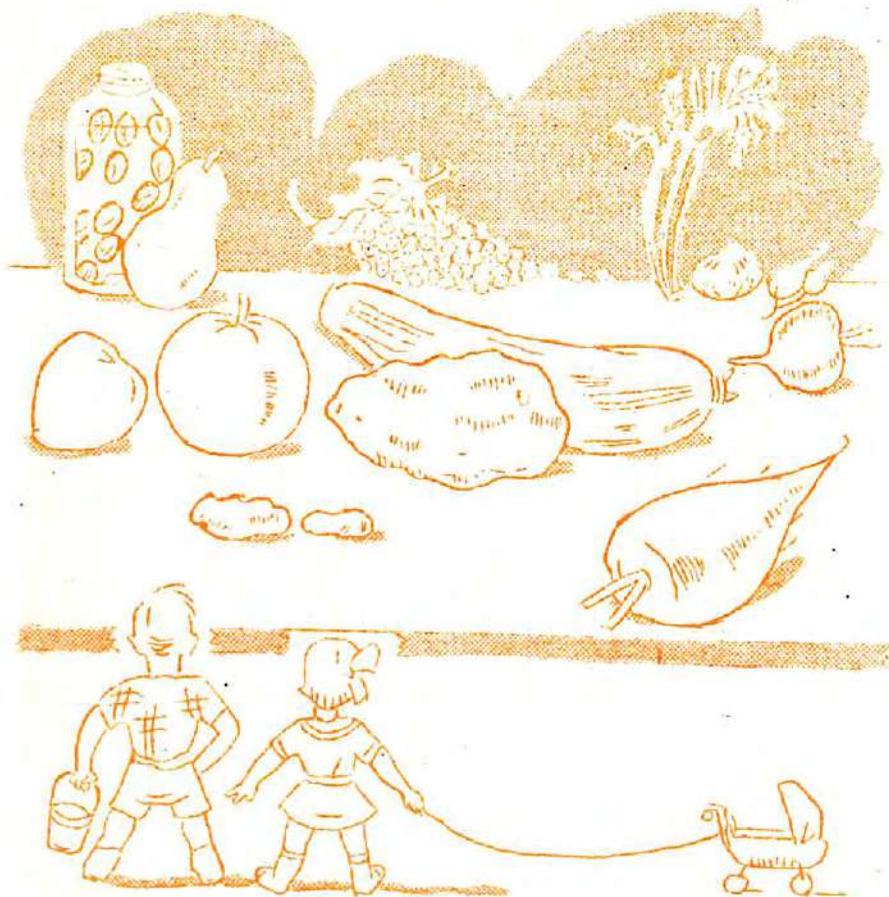
Para quitar la costra negra que se forma en el fondo de las cacerolas cuando la comida se ha pegado, écheles agua y una cucharada de bicarbonato de soda, y déjelas así por espacio de una hora. Será fácil entonces quitar la costra sin dañar los utensilios.



Para quitar el mal olor que a veces adquieren las ollas y utensilios de cocina, lávelas bien en agua de jabón a la cual debe agregar vinagre en una proporción de dos cucharadas por cada litro de agua. Déjelas en esta solución unas dos horas y enjuáguelas después.



LOS SIETE GRUPOS BASICOS ALIMENTICIOS



GRUPO N° 3: PAPAS Y OTRAS VERDURAS Y FRUTAS

(Crudas, cocidas, secas o en conserva)

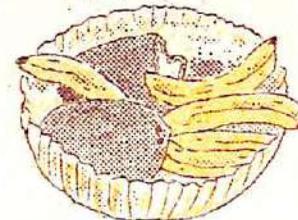
Papa, acelgas, berenjenas, cebollas, elotes, lechuga, nabos, pepinos, rabanitos, cerezas, higos, duraznos, mangos, manzanas, membrillos, nisperos, aguacates, peras, piñas, bananos, sandías. Además todas las frutas y verduras que no se encuentran en cualquiera otra lista.

La receta del mes

Manjar de banano y coco

INGREDIENTES

- 4 bananos
- 2 cucharadas de mantequilla o margarina derretida
- 2 cucharadas de jugo de limón
- 1/2 taza de coco rallado.



PREPARACION

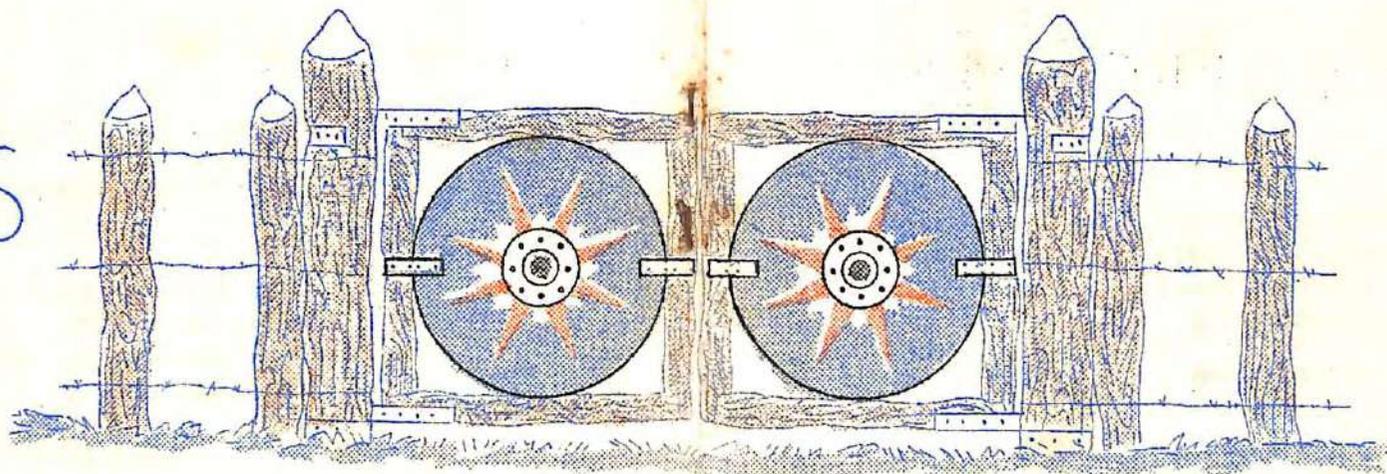
Pele los bananos y córtelos en dos mitades, a través. Colóquelos en una cazoleja bien engrasada. Untelos bien con la mantequilla o margarina y luego con el jugo de limón. Espolvoree los bananos con el coco rallado. Hornéelos con calor moderado, de 15 a 20 minutos o hasta que el coco esté dorado y los bananos suaves, de modo que un tenedor entre fácilmente. Si desea adornar el postre, agregue tajadas de piña enteras o en partes, rodajas de naranja con el borde parreado, y cerezas. Sírvese caliente con jugo de piña también caliente. Las cantidades indicadas son para cuatro personas.

Sabría Usted . . . ?

que según el periodista don Francisco María Núñez de la Academia de Geografía e Historia de Costa Rica, el Almirante don Cristóbal Colón llegó a Cariari, hoy Puerto Limón, el domingo 18 de septiembre de 1502.

IDEAS

PARA SUS



HORAS LIBRES

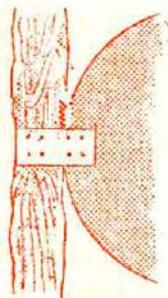
PORTON DE RUEDAS DE CARRETA

LAS RUEDAS DE CARRETA QUE YA NO SE USAN PUEDEN SER EMPLEADAS, SI SE REPINTAN, PARA LA CONSTRUCCIÓN DE PORTONES, QUE QUEDAN MUY FUERTES Y ATRACTIVOS.

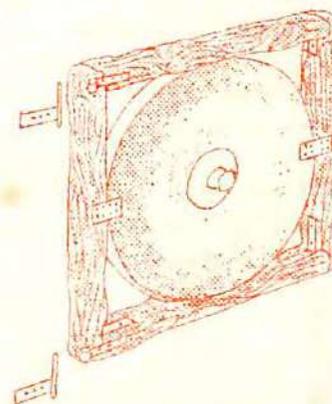
AQUÍ PRESENTAMOS UN PORTÓN DOBLE, DE MUY FÁCIL CONSTRUCCIÓN. LO ÚNICO QUE NECESITA ES TENER SOPORTES RESISTENTES.

LAS DIMENSIONES DEL PORTÓN DEPENDEN DEL TAMAÑO DE LAS RUEDAS DE QUE SE DISPONGA.

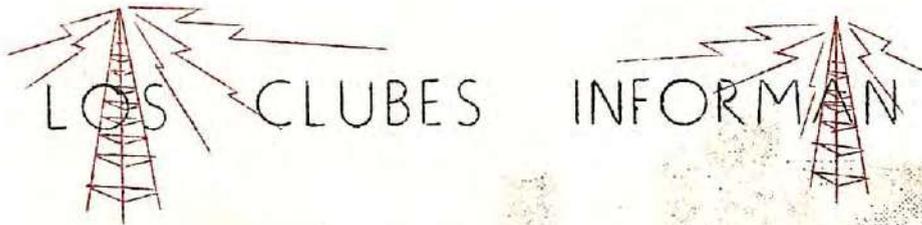
LOS SOPORTES, LOS REFUERZOS DEL MARCO Y LA PEGA DE LAS RUEDAS, TAL COMO SE ILUSTRAN EN EL DIBUJO, DEBEN SER DE HIERRO FUERTE PARA UNA MAYOR DURACIÓN Y RESISTENCIA. EL USO DE MADERA REDONDA, SIN LABRAR, COMO POR EJEMPLO DE GUACHIPELÍN, MADERO NEGRO O CIPRÉS, PARA LOS POSTES Y MARCOS, DA AL PORTÓN UN ASPECTO MÁS TÍPICO. SI SE USA MADERA LABRADA DEBE ESCOGERSE PARA EL MARCO ALFAJÍA DE 2" X 4" A FIN DE DAR SOLIDEZ AL PORTÓN. EN AMBOS CASOS HAY QUE TENER CUIDADO DE QUE LAS PIEZAS QUE SE USEN ESTÉN BIEN SECAS.



Unión de la rueda y el marco mediante una platina que se fija con tornillos.



Forma en que queda cada marco con la rueda. Nótese las uniones a base de platinas.



La IV Semana de Conservación de los Recursos Naturales, que se celebró del 17 al 21 de agosto, fué motivo para muchas y variadas actividades en los distintos clubes del país, que con gran entusiasmo prestaron su colaboración.

Cabe destacar aquí dos aspectos que revelan la valiosa colaboración de los Clubes y su proyección sobre las comunidades donde están establecidos. En Orotina, donde la Semana de Conservación se ha convertido en una fiesta del pueblo, los socios 4-S colaboraron en todos los festejos: nombramiento de la madrina de la conservación, desfile de carrozas alegóricas, entrega de pergaminos a los agricultores más destacados como conservacionistas y demás labores que el Comité de Conservación llevó a cabo en esa semana; y en Cartago, el socio Joaquín Granados R. de 12 años de edad, dió varias charlas sobre la necesidad de conservar los recursos naturales, usando material ilustrativo preparado por él mismo y carteles con fotografías a-lusivas a la erosión y sus daños.

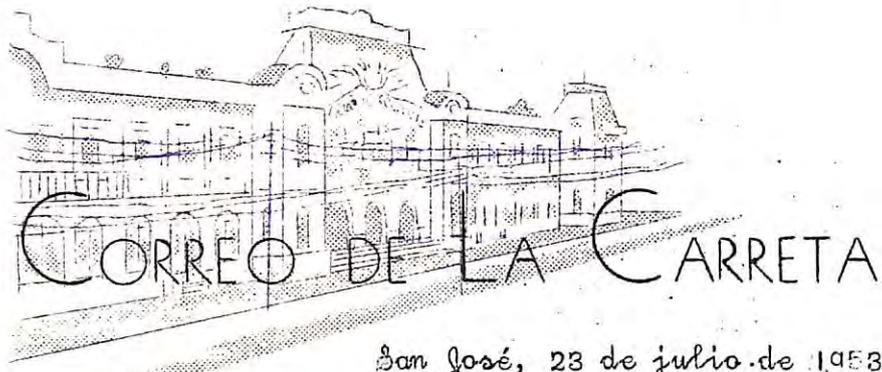
Muy atareados estuvieron este mes los Clubes de Grecia y Palmares, con la visita de los señores Phra Prakas Sahakorn y Nai Insee Chandrastitya, Sub-Secretario y Director General de Agricultura de Thailandia, respectivamente, y del Dr. Fernando Romero, Jefe de la Sección de Educación Vocacional de la Unión Panamericana. Los distinguidos huéspedes concurrieron a los lugares citados para observar el desarrollo de proyectos de STICA especialmente de los Clubes 4-S. Fueron acompañados por el Secretario General de Segunda Enseñanza, Prof. Uladislao Gámez, el Director General de Segunda Enseñanza, Prof. Isaac Felipe Azco-

feifa, el Director General de Agricultura, Dr. Lino Vicarioli, el Director del Punto 4, Sr. Howard Gabbert y otros personeros del Ministerio de Educación, Ministerio de Agricultura y Programa de Cooperación Técnica.

En Grecia tuvieron oportunidad de observar distintos aspectos del trabajo de Extensión y una pequeña exposición de trabajos hechos por los Clubes 4-S de la localidad. En Palmares visitaron proyectos de Mejoramiento del Hogar, una huerta colectiva del Club infantil de Buenos Aires y varios proyectos de huertas familiares y de cultivos llevados a cabo por los socios 4-S. Los Clubes de Palmares festejaron a los visitantes con un espléndido almuerzo al aire libre.

En el distrito de Laguna, Zarçero, tuvo verificativo un acto de alto sentido humanitario. En este lugar vivía una familia sumamente pobre cuyos medios no le permitían tener siquiera un modesto ranchito. Ni siquiera la propiedad donde estaban les pertenecía, pues era una orilla de calle pública. Los socios y socias 4-S de los Clubes decidieron ayudar a esta familia, para lo cual solicitaron a los vecinos su colaboración. Unos contribuyeron con láminas de aluminio, otros con madera, otros con clavos, etc.; poco a poco se reunió el material necesario para construir una pequeña casita. El problema era entonces el lote; los socios se dirigieron a la Municipalidad y luego de exponer su ideal, lograron que esta entidad accediera a dar el permiso de construcción mediante un contrato donde la familia favorecida se compromete a no vender ni ceder a terceros la casa que los Clubes iban a hacer.

Un día, los socios y las socias iniciaron la construcción, la cual quedó lista en dos días de trabajo intenso. La casita es pequeña, 6 varas de frente por 4 de ancho, pero simboliza el esfuerzo de un grupo de jóvenes que no omitieron esfuerzo para que una familia tuviera un hogar propio.



San José, 23 de julio de 1953

Señor

Howard M. Gabbert
Director de Stica
Ciudad

Muy estimado señor Director:

Por este medio me es grato agradecer a usted profundamente la colaboración prestada por Stica a través de la señora Olga Zamora de Ocampo y varios de los Agentes Agrícolas, en el curso de capacitación dado en la provincia de Alajuela para las maestras de Educación para el Hogar, como también en las labores que están realizando en las distintas escuelas.

Al mismo tiempo anticipo las gracias por la colaboración que se nos ha ofrecido para el próximo curso de esta índole, que se realizará en la provincia de Cartago.

Del señor Director con toda consideración,

Fidelina Sibaja M.
Inspectora Técnica de
Educación para el Hogar

Berta Solera F
Inspectora Técnica de
Educación para el Hogar



(Conclusión)

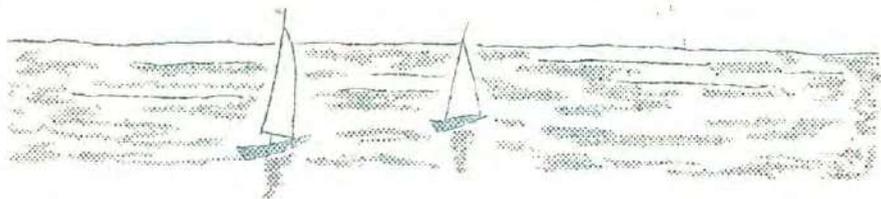
LA PARTE DEL LITORAL COMPRENDIDA ENTRE PUNTA CASTILLA, O MEJOR DICHO, ENTRE LO QUE QUEDA DE AQUELLAS ACUMULACIONES DE ARENAS Y FANGOS EN QUE SE HALLABA PUNTA CASTILLA, Y LA BOCA DEL COLORADO, CONSTITUYE EL FRENTE MARÍTIMO DE LA REGIÓN DELTAICA, BAJA, SEMIPANTANOSA Y CRUZADA POR CAÑOS Y BRAZOS SECUNDARIOS DEL SAN JUAN Y DEL COLORADO. LA BARRA DE ESTE ÚLTIMO RÍO ES UN SERIO ESTORBO PARA EL MAYOR TRÁFICO FLUVIAL POR LOS GRAVES PELIGROS QUE OFRECE. DOS LAGUNAS, LARGAS Y ANGOSTAS, SEPARADAS DEL MAR POR FRANJAS DE TIERRA A MODO DE CORDONES LITORALES, SE ABREN A UNO Y OTRO LADO DE LA DESEMBOCADURA DEL RÍO: LA DE AGUA DULCE AL NORTE, Y LA LAGUNA SIMÓN, O SAMUÉ, O SAMAY LAGUNA, AL SUR. DESDE EL CENTRO DE LAS CINTAS DE TIERRA QUE SEPARAN LAGUNAS Y MAR, SE CONTEMPLA EL ESPUMOSO OLEAJE DE ÉSTE, POR UN LADO Y POR EL OTRO LAS TRANQUILAS AGUAS DE AQUELLAS. LA ANGOSTURA DE ESOS CORDONES EN ALGUNOS PARAJES PERMITE CRUZARLOS EN POCOS MINUTOS. YENDO DESDE LA ORILLA DEL DEPÓSITO LACUSTRE HASTA LA COSTA ABIERTA, O VICEVERSA.

ENTRE EL PUERTO DE MOÍN Y EL DE LIMÓN, AVANZA EL PROMONTORIO SEMIPENINSULAR Y SEMICIRCULAR MAL LLAMADO PUNTA BLANCA, AL QUE EN TIEMPOS REMOTOS ESTUVO UNIDA LA ISLETA QUE COLÓN LLAMÓ LA HUERTA, ALUDIENDO A SU RICA VEGETACIÓN, Y QUE NOSOTROS DENOMINAMOS LA UVITA, FRENTE A LIMÓN, DONDE ESTÁ EL FARO DEL PUERTO, AÚN QUEDAN EN PIE, ATESTIGUANDO LA PREHISTÓRICA UNIÓN, ALGUNOS PEÑASCOS QUE EL MAR Y LA LLUVIA VAN ANIQUILANDO POCO A POCO. LIMÓN, NUESTRO PUERTO MAYOR SOBRE EL ATLÁNTICO, POSEE DOS HER-

MOSOS MUELLES Y ES DE GRAN ACTIVIDAD COMERCIAL. AUNQUE NO BIEN ABRIGADO, ES POR LO REGULAR TRANQUILO. LOS MALECONES IMPIDEN QUE LAS FLUCTUACIONES DEL NIVEL DEL MAR FORMEN CHARCOS Y QUE LAS AGUAS MARINAS INUNDEN LA PLANTA URBANA CUANDO LOS VIENTOS ARRECIAN O ALCANZA LA COSTA ALGÚN COLAZO DE TEMPESTAD. LAS ENFERMEDADES QUE EN OTRO TIEMPO AZOTARON LA POBLACIÓN, NO HAN REAPARECIDO EN EL TRANCURSO DE ESTE SIGLO, SIENDO HOY LIMÓN UNA DE LAS CIUDADES MÁS SANAS DEL PAÍS Y DE TODA LA AMÉRICA CENTRAL. GRACIAS A LA BONDAD DE SUS SERVICIOS HIGIÉNICOS Y A LA LIMPIEZA DE SUS HERMOSAS CALLES, CUIDADOSAMENTE PAVIMENTADAS. LA PLAYA DE CIENEGUITA, AL SE. DE LA CIUDAD, ABUNDANTE EN COCOS, CONTRASTA EN SU ASPECTO CON LA NATURALEZA CORALINA, DE ROCA NEGRA, QUE BORDEA EL MAR EN LA SECCIÓN URBANA.

LA UNIFORMIDAD DE LA COSTA ENTRE LIMÓN Y LA BOCA DEL SIXAOLA APENAS ESTÁ LIGERAMENTE INTERRUMPIDA POR LOS SALIENTES LLAMADOS PUNTA CAHUITA Y PUNTA CARRETA O PUNTA MONA, Y POR OTRAS PEQUEÑAS PUNTAS ENTRE ESAS DOS PRINCIPALES. LA PRIMERA, POBLADA DE PALMERAS, SE ALARGA EN FORMA DE CUERNO ENTRE LA ENSENADA DE CAHUITA, DESGRACIADAMENTE DE MUY POCO FONDO PARA UTILIZARLA COMO ANCLADERO, Y PUERTO VARGAS, DE BUENAS CONDICIONES NATURALES, AQUÉLLA AL OCCIDENTE Y ÉSTE AL ORIENTE DEL HERMOSO CUERNO. PUERTO VIEJO, DICHO VULGARMENTE OLJARBOR (POR OLD HARBOUR, EN INGLÉS), SE ENCUENTRA A MITAD DEL TRAYECTO ENTRE PUNTA CAHUITA Y PUNTA CARRETA, Y ENTRE ÉSTA Y LA BOCA DEL SIXAOLA, ESTÁ GANDOCA, CON PLAYA MUY HERMOSA Y PUERTO POR DONDE SE PENETRA, MEJOR QUE POR LA BOCA DEL RÍO, EN LA SECCIÓN COSTARRICENSE DEL RICO VALLE DEL SIXAOLA O TELIRE.

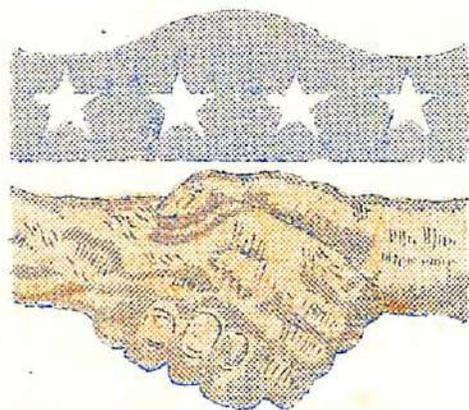
(GEOGRAFIA GENERAL DE COSTA RICA. POR M. OBREGÓN)



La Patria

Todos los hombres tenemos una patria, como tenemos una madre que nos ha dado el ser. Esa Patria ha costado grandes sacrificios a quienes la formaron y por eso debemos conservarla y acrecentarla en todo su contenido de glorias, de recuerdos y de esfuerzos comunes. Mostramos nuestro amor a ella con los propósitos y anhelos de una vida cada vez mejor, por todo el bien que realicemos, no sólo para nuestro suelo y nuestros compatriotas, sino para la humanidad entera. No basta que hablemos sentimentalmente de nuestro patriotismo; es preciso que seamos patriotas de veras y que lo revelemos aumentando el tesoro de la cultura y que hemos heredado de nuestros antepasados, para que esa patria, que tenemos que restituir a nuestros descendientes, sea cada vez más dueña de sus propios destinos.

ELÍAS LEIVA



UNITED STATES OF AMERICA

EMBLEMA

Washington - Un apretón de manos, símbolo del mundo libre que trabaja unido, ha sido adoptado como emblema por la nueva Administración de Operaciones Extranjeras de los Estados Unidos.

El emblema, compuesto por dos manos que se estrechan sobre un escudo de estrellas y franjas en rojo, blanco y azul, llegará a ser un símbolo familiar en los 55 países que actualmente cooperan con los Estados Unidos en programas de asistencia técnica o económica y en el mantenimiento de la defensa.

Un vocero de la Administración de Operaciones Extranjeras dijo que el símbolo "se propone llevar a los

otros pueblos la idea de confianza, cooperación, amistad, paz y fortaleza que el pueblo americano les envía".

El sencillo dibujo del apretón de manos, agregó, fue escogido "para expresar a primera vista que hay dos fuerzas que se integran en el programa de Seguridad Mutua: la contribución de los Estados Unidos y la contribución de otros países para el esfuerzo de construir una vigorosa defensa contra la agresión y para promover el progreso económico contra la pobreza y la enfermedad".

QUE ES LA FOA

Saben los Socios 4-8 que desde hace muchos años los Estados Unidos mantienen programas de ayuda a otros países del mundo. Uno de ellos es el que se conoce con el nombre de Punto 4, cuyo propósito es prestar asistencia técnica en los campos de salud pública, agricultura, educación y administración gubernamental. En la América Latina las actividades del Punto 4 son desarrolladas por el Instituto de Asuntos Interamericanos, que en Costa Rica auspicia los Servicios Cooperativos de STICA (agricultura) y SCISP (salubridad), la Estación Experimental de Hule, y programas de asistencia técnica en aviación civil, estadística y censos, estadística vital, investigaciones agrícolas, servicio civil, y administración pública.

Hasta hace poco dichos programas de ayuda al extranjero habían venido funcionando bajo la dirección de distintas agencias oficiales de los Estados Unidos. Con fecha 1º de agosto del presente año, el Gobierno de aquel país decidió centralizar la dirección de todos estos programas en un solo organismo y al efecto creó la FOA (Foreign Operations Administration), es decir la Administración de Operaciones Extranjeras. De acuerdo con lo anterior, el Programa del Punto 4 ha pasado a ser parte de la FOA, cuyo emblema ofrecemos en estas mismas páginas.



Concluida la mazurca, ña Dominga, mujer de ñor Juan circuló con una bandeja llena de cigarrillos de papel blanco, poniéndose a fumar los danzantes de ambos sexos. En seguida empezó una extraña ceremonia: "Señores - dijo el dueño de la casa - adoremos al santo". Uniendo el gesto a la palabra, se acercó a la imagen y prosternado ante ella, le besó largamente los pies. Todos los hombres, uno tras otro, hicieron lo mismo. Las mujeres se mostraron mucho menos entusiastas y solo hubo cuatro o cinco que besaron el pie de San Jerónimo. A la mazurca sucedió un vals y a éste otra mazurca, alternando las piezas de música con otras tantas adoraciones del santo; y ,cosa inaudita! los hombres se iban achispando sin beber, porque en toda la casa apenas había tres botellas de guaro mixturado para las mujeres.

Entre las presentes estaban más de cuatro con muy buen palmito, pero ninguna podía rivalizar con María Carvajal, sobrina de ñor Juan. Muchacha más hermosa no se hubiera podido hallar en toda La Sabanilla ni en San Pedro; y así vestidita con su camisa descotada llena de lentejuelas y su saya de lana azul con volan-

tes era una fruta agreste y deliciosa. Todos los galanes presentes zumbaban en torno de aquel plato de miel, pero casi ninguno conseguía acercársele, porque allí estaba el novio de la muchacha, hombre celoso y de pocas pulgas, que sólo le permitía bailar con amigos de confianza, guardándola para sí casi siempre. Por la cuarta vez bailaba con ella al compás de una horrible cacofonía, en medio de la cual se adivinaban a ratos frases de un vals de Strauss, cuando de golpe cesó la música con un pitazo lamentable de clarinete.

- ¡Alto el baile! - gritó un individuo, plantado con aire insolente en un extremo de la sala. La mano derecha empuñaba el clarinete que acababa de arrebatarse al músico estupefacto.

El recién llegado, que parecía tener unos veintisiete años, era un mocetón alto y robusto de cara que habría podido ser hermosa, a no estar desfigurada por la honda cicatriz de un tremendo machetazo. Los ojos de color indefinido miraban con inquietante insolencia. Vestía chaqueta y llevaba un pañuelo de seda rojo anudado al cuello. Alguien pronunció su nombre: "José Arias", en tanto que él, muy tranquilo, examinaba cuidadosamente a todas las mujeres. De pronto tomó una decisión, devolvió el clarinete al músico aterrado se fué derecho a María Carvajal, y, sin preámbulo alguno, apartando al aturdido novio, enlazó a la muchacha con sus brazos nervudos y gritó:

- Ahora sí, ,música maestro!

Los músicos no esperaron segunda orden y se pusieron a tocar desaforadamente, a la vez que el terrible contrabandista y María Carvajal hacían piruetas solitos en medio de la sala que se quedó desierta en un decir amén. Las mujeres se santiguaban invocando los santos de su devoción. Los hombres ardiendo en ira se

fueron en busca de sus cuchillos.

La presencia de José Arias en la vela era del todo casual, ningún habitante de aquellos contornos hubiera deseado tener en su casa semejante huésped por muchas razones: una de ellas, porque cuando a José Arias se le metía entre ceja y ceja llevarse una muchacha a la grupa de su caballo, se la llevaba que no había remedio. Aquella noche iba pasando por allí con un compañero de aventuras, cuando oyó la música y vio las luces de la vela. Su primera idea fué meterse a caballo, según lo acostumbraba; pero como no tenía prisa, pensó luego que era mejor ir por las buenas, limitándose a bailar una pieza con la muchacha más guapa y seguir luego su camino. Tomada esta resolución pacífica, le dijo a su compañero que lo esperase un momento, echó pie a tierra, se quitó las espuelas, y como no meditaba ninguna pendencia, las colgó en el pomo de la silla junto con el largo cuchillo de cruceta que se prendió a la cintura.

Ya se ha visto de qué manera entendía José Arias lo de ir por las buenas. Su natural fiero y semisalvaje no admitía ninguna forma y sólo sabía obrar a impulsos de sus deseos y caprichos. De aquí que no comprendiera bien el alcance de su acto agresivo y que se sorprendiese al ver entrar varios hombres con los cuchillos desenvainados.

- ¡Ah coyotes! - gritó soltando a la muchacha que temblaba de miedo - ahora van a ver quién es José Arias.

Con rápida resolución de hombre que no se acobarda, echó una mirada en torno buscando un arma con que defenderse. No viendo cosa mejor se abalanzó hacia el altar y arrancó la imagen de un tirón. San Jerónimo pesaba horriblemente, pero el contrabandista, que era

de un vigor excepcional, lo levantó con ambas manos y sin esperar a sus adversarios arremetió contra ellos. Estos ya no osaban atacarlo, salvo el novio de María Carvajal, que le descargó una cuchillada que cayó como un hachazo sobre la cabeza del santo.

- ¡Los guardas! ¡Los guardas! - gritaron varias voces desde afuera.

Como por encanto se escabulleron los agresores del contrabandista.

En aquel momento penetró Juan Rodríguez revólver en mano, mas apenas tuvo tiempo de decir: "dése preso", cuando el pobre cayó descalabrado por un formidable santazo. Con la agilidad de un gamo pasó José Arias por entre los guardas sobrecogidos. Un minuto después galopaba saludado por los tiros que le disparaban Villalta y su gente; y como algunos querían perseguirlo para vengar a Juan Rodríguez, el cabo que sabía qué clase de caballo montaba el bandido, les dijo sentencioso:

- Es inútil por hoy, muchachos. Quedémonos aquí, porque más vale pájaro en mano que cien volando.

¡Y qué pájaro tan gordo habían atrapado los guardas! Nada menos que el inhallable San Jerónimo, que yacía a la vera del pobre Juan Rodríguez, al cual sus compañeros ayudaban a levantarse. El cabo se quedó absorto examinando el santo. De pronto dió un grito de alegría

- ¡Ya apareció el peine! ¡Ya apareció el peine! - exclamaba a la vez que hacía mover un ingenioso mecanismo, disimulado en un dedo del pie izquierdo de la imagen y por el cual salía un chorrito de aguardiente clandestino. ¡San Jerónimo sangraba guaro!

- Y Pedro Villalta, más contento que si hubiese descubierto las Américas, alzó la imagen y volviéndola a po-

ner sobre el altar, dijo a sus compañeros maravillados:

- Muchachos, adoremos al santo - y para dar el ejemplo besó con devoción el pie del bienaventurado.

A la noche siguiente, gimiendo San Jerónimo con la cabeza rota en dura prisión, el gobernador de Alajuela y sus amigos cenaban alegremente, invitados por el Comandante de la plaza que había perdido su apuesta.

La Carreta

DIRECCION: Oficina de Información del Punto 4 a cargo de Viriato Camacho, con la colaboración de Ricardo Bonilla, Jefe del Departamento de Información Técnica y Organización de Agricultores de STICA.

**ESTENCILES,
IMPRESION Y**

COMPAGINACION: Sección de Poligrafos de STICA a cargo de María del Carmen Mata con la colaboración de María Eugenia Meléndez.
Poligrafista: Francisco Ross.

CUBIERTA Y

ADAPTACIONES: Alcides Jiménez.

REDACCION:

Personal Técnico del Servicio de Extensión Agrícola de STICA.

STICA

es una organización cooperativa financiada por el Gobierno de Costa Rica y el Instituto de Asuntos Interamericanos, agencia del Gobierno de los Estados Unidos de América en la actualidad a cargo del Programa de Cooperación Técnica (Programa del Punto 4) para la América Latina.

Funciona como parte integrante del Ministerio de Agricultura e Industrias de Costa Rica, para el desarrollo de programas de asistencia técnica al agricultor.